膽汁返流性胃炎

過去對本病認識很少，近年來通過纖維內窺鏡，發現患上此病者不少。過去往往把它當作一般胃病醫治，越醫越差，眞是害了不少人呢。

膽汁返流性胃炎，又名鹼性返流性胃炎，原指胃手術後鹼性十二指腸液返流入胃，引起的慢性炎症而言。近年來發現本病於無胃手術史者亦不少。十二指腸內容物有腸液、胰液及膽汁，膽汁中所含的化學成分很多，主要有膽鹽、膽色素，還有卵磷脂、膽固醇、激素和酶等，而致病成分主要為膽鹽，故又稱為膽汁返流性胃炎。

主要表現

一、上腹痛。見於百分之八十至全部患者，可發生在餐後數分鐘至數小時，疼痛與飲食關係不明顯。多為隱痛、脹痛或燒灼痛。部分病人因進食可使疼痛加重。服鹼性藥物不能緩解疼痛是其特點。二、嘔吐膽汁。見於百分之十五至七十五患者，多在術後立即發生，也可在術後幾個月至幾年出現。有的可經常嘔吐「黃色苦水」，量不多，次數較頻，有的呈周期性地嘔吐膽汁。三、體重減輕。約百分之八十患者可發生，可能與厭食、嘔吐、飲食減少有關。四、貧血。膽酸結合，可減少膽汁約佔百分之四十四患者可有貧血，這是由於胃粘膜損害所致慢性失血引起，還與胃酸缺乏時，鐵的吸收障礙有關。五、反酸者少見。診斷方面，首先要確定有無膽汁返流存在，目前採用的方法有X線鋇餐造影、內窺鏡觀察，加上臨床表現，一般是不難確診的。

治療

1、一般治療，包括多卧床休息，因卧床時膽汁返流較立位時少。吸煙可使幽門括約肌甚至賁門壓力下降而加重返流，應戒煙。餐後膽汁分泌旺盛，故餐後吸煙危害尤大。因胃內有返流之鹼性液體，一般不宜用抗酸藥。不少病人有胃張力減低、胃排空延緩，抗膽鹼能藥物可加重病情，應慎用。

2、藥物治療。（一）生胃酮，有保護胃粘膜免受膽汁損害的作用。（二）消

人參再造丸是補品嗎

有許多人每到冬天，購買人參再造丸成藥服食。據說因為有「人參」二字，就把這藥當作補品了。其實這根本是誤解，人參再造丸是治病的藥物，決不是補品。

人參再造丸根據古代處方，共有中藥六十一味，其組成是非常龐雜的，比較主要的有人參、犀黃、金錢白花蛇、沉香、天竺黃、大黃、龜版、虎骨、蚯蚓、琥珀、全蝎、冰片、麝香、藿香、製草烏……等等，每粒藥重六克。根據它藥物組成來說，主要是治療輕度中風的後遺症，如半身不遂，言語不靈便，以及有關節炎（風濕性）或者類風濕性關節炎的，由於方中有金錢白花蛇、麝香、蚯蚓、僵蠶、虎骨、犀黃、細辛等對風濕痹痛，有鎮痛祛風之功效。有些人由於工作中受到勞損而致腰背疼痛，關節不利，服了這些藥物疼痛緩解，精神振奮，便錯認這是「補益」的功效。

由於方中有麝香、冰片、沉香、檀香等藥物，因此如果有冠心病胸悶而痛，服食本方，亦有擴張心臟血管，可使症狀減輕。但是也應當知道這些藥物，有强烈芳香刺激性，對有消化性潰瘍的病人，胃有胃酸分泌過多的炎症，都是非常不適合的，服後可能使病情加重。

每一粒丸藥中含有六十多種藥物，每一味藥的藥量只佔六十分之一，因此要求每一味藥達到治療效果，無疑是比較微小的，因此平時只能作為適應症的輔助治療，不能單作治病的主要藥物。

吃蘋果的利與弊

科學家們發現，蘋果中不僅含有豐富的維生素和礦物質，而且含有大量的纖維素。因此，人們常吃蘋果對預防肥胖、糖尿病、心血管病和消化道腫瘤等病有益。但是，蘋果中含有百分之十的可發酵的醣類，即釀製蘋果酒的原料。它是一種很强的腐蝕劑，往往會引起腐齒。因此，吃完蘋果應注意清潔牙齒。

上眼皮上的腫粒

答有問有

症狀：

十七歲，女學生，使用隱形眼睛。今年八月時，右眼上眼皮靠近睫毛部位，長了一顆有如米粒三分之一大的腫粒，最近由眼科醫生切除，幾天後即告痊愈，但未過多久，同一地方又生出一塊腫粒。既不疼，又不癢，此事應如何辦理？

回答：

問：這是一種什麼病症？

答：眼瞼附近的腫粒有許多種，未經診察，難以斷定。但從提問來看，可能是散粒腫。這一種腫粒，是因為眼瞼中的瞼板（軟骨殼的組織）發生肉芽性炎症而引起。這是常見的現象。

問：原因何在？

答：瞼板除了有調整眼睛的外形作用之外，還經常分泌脂肪，以覆蓋結膜。所分泌的脂肪，如積存太多，則會生出腫粒。至於為什麼會有積存，則尚難答覆。

問：有無治療必要。

答：如果單純是散粒腫，則放任不理，可無大礙。既然是既不痛又不癢，心裏就不要掛念它，更不要經常去摸。不過，如果因細菌感染而化膿，就必須開刀切開了。

雖無化膿，却經常掛念它的人，可以開刀，但是開刀時，必須將包着散粒腫的外膜也除掉，否則就會在同一地點再發。眼瞼附近有許多小動脈，血管交織，在開刀時就必須慎重，以防嚴重出血，所以一般眼科醫生並不願動此手術。

問：是否與戴隱形眼鏡有關？

答：無關。在眼瞼上出現的還有麥粒腫、瞼板性梗塞等等。年紀稍大的人還會有結膜結石和腫瘤。如果過了中年，眼瞼同一地點一再發生腫粒，則不問良性惡性，均應求醫診斷。

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
聖誕新年
酬賓
一律八折
優待
（逢星期四休息一天）
地址：雲哥華喜士定東街一六六號
電話：689-9727
689-5825

天寶旅行社
PAN PACIFIC TRAVEL
天寶代安排　旅程更愉快
● 專營：移民、旅遊、探親、回港、台、星馬泰菲之特價機票
● 代訂：國內外航機機票、酒店、火車、汽車
● 安排：賭城拉斯維加斯、李福、迪士尼樂園及東西岸各地旅遊
● 來回夏威夷機票$339，連酒店，汽車租賃、接送只付$495
● 羅省來回機票由$169起
● 多倫多機票單程$117
● 特別貢獻：溫哥華、倫敦、香港單程機票$709
來回由$1062起
● 中國旅遊探親團
華人領隊，費用每人$2,850起免費代辦前往中國旅遊簽証
行程：經香港過遊中國廣州、桂林、杭州、無錫、蘇州、長江三峽、南京、西安、上海、北京各地名勝古跡
出發日期：一九八二年三月廿日、四月廿九日、七月九日、九月七日、九月廿六日、十月三十一日　以免向隅、及早預訂
地址：片打東街一六六號　電話：688-8321
Watts Line (800) 663-1188

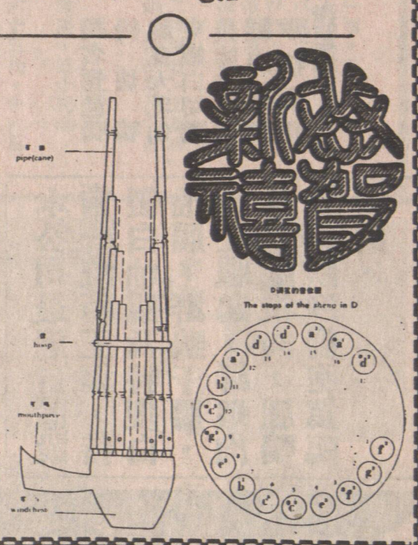
The Broadway arcade restaurant
BROADWAY PLAZA
12-601 W. BROADWAY VANCOUVER, B.C.
蘭香閣
普天同慶　萬衆歡騰
蘭香閣餐廳在聖誕節及新年期間有多項特別表演節目：
天才橫溢的SALIS先生表演魔術鋼琴，唱歌女高音SAMANTHA小姐及女低音MARIA小姐演唱聖誕歌曲，香港流行及歐西流行曲。
由蘭香閣基本樂手孫慧琴小姐伴奏及演奏流行音樂。
歡迎兒童光臨，贈送聖誕禮物。
廿四晚舉行大抽獎。
特別聖誕大餐，內容豐富。
表演日期：十二月廿四，廿五，廿六，廿七及卅一晚，元月一日，二日，三日晚六時起。
敬請光臨　預早訂座
電話：873-4855

BUSY BEE 1 HR CLEANERS
5684 FRASER ST
電話：321-2262
比時比乾洗
菲莎夾四十一街
酬賓大減價
憑票據請參加蘭香閣餐室新年餐券抽獎。
抽獎日期：十二月十八日

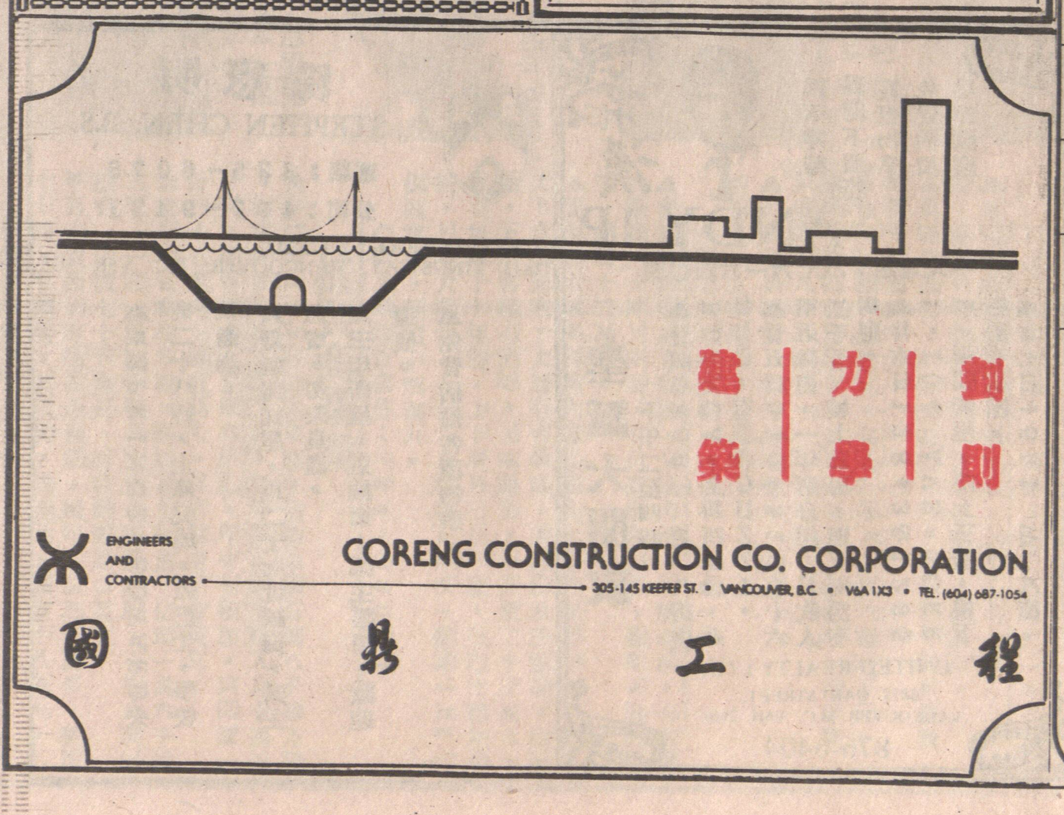
棉褲	~~$5.60~~	$2.99
兩件頭西裝	~~$5.75~~	$3.99
西褲	~~$3.00~~	$1.49
大褸	~~$8.00~~	$5.99

酬賓日期從現在起至十二月底為止
◀憑此廣告，才有特價優待▶

加拿大　溫哥華
裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872
中國樂器件件精品
新春賀禮



安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886（中華文化中心新廈二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六



香港最佳電視節目
今居加生活更寫意
封神榜（2盒）
（10盒）
富貴榮華
女黑俠木蘭花（9盒）
一代橋王（3盒）
逐個捉（5盒）
有樓收租（3盒）
龍潭羣英（6盒）
・刀神・執到寶・民間傳奇・楊門女將・81年台慶特輯・紅顏・火鳳凰・英雄出少年・前路無雙譜・佛山賣先生・大江南北・瘋狂世界・雙星報喜・論盡天堂・羣星拱照顧嘉煇・飛鷹・第五屆金唱片頒獎特輯・上海灘續集・上海灘龍虎門・歌星個人特輯・星光熠熠競爭輝
翡翠
地址：中華文化中心 片打東街十號 電話：6834168
獨家代理香港無線電視（TVB）錄影帶！